

V. 18 • N. 1
SÃO PAULO
JAN./ABR. 2018
ISSN 1809-4163 (*on-line*)

Cadernos de Pós-Graduação em Letras



Universidade Presbiteriana Mackenzie

© 2018 Universidade Presbiteriana Mackenzie

Os direitos de publicação desta revista são da Universidade Presbiteriana Mackenzie.
Os textos publicados na revista são de inteira responsabilidade de seus autores.
Permite-se a reprodução desde que citada a fonte.

Todo o conteúdo de Cadernos de Pós-Graduação em Letras está licenciado sob Licença Creative Commons CC - By 3.0 Não Adaptada.



This is an open-access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License.

Os Cadernos de Pós-Graduação em Letras são indexados por:



Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

Cadernos de Pós-Graduação em Letras [recurso eletrônico] / Universidade Presbiteriana Mackenzie, Programa de Pós-Graduação em Letras. – v. 1, n. 1 (2001-). – São Paulo : Ed. Mackenzie, 2001-.

Quadrimestral.

Semestral: 2010-2017.

Anual: 2001-2009.

Título anterior: Cadernos de Pós-Graduação em Comunicação e Letras

(2002).

ISSN 1809-4163.

1. Letras - Periódicos. 2. Literatura - Periódicos. 3. Linguística - Periódicos. I. Universidade Presbiteriana Mackenzie. Programa de Pós-Graduação em Letras.

CDD 400

Bibliotecário Responsável: Maria Regina Pontes Trugilho - CRB 8/5005

Cad. Pós-Grad. Let.	São Paulo	v. 18	n. 1	p. 1-202	jan./abr. 2018
------------------------	-----------	-------	------	----------	----------------

ENDEREÇO PARA CORRESPONDÊNCIA

Universidade Presbiteriana Mackenzie

Centro de Comunicação e Letras

Rua Piauí, 143, Higienópolis – São Paulo – SP – Brasil – CEP 01241-001

V. 18 • N. 1
SÃO PAULO
JAN./ABR. 2018
ISSN 1809-4163 (*on-line*)

Cadernos de Pós-Graduação em Letras



UNIVERSIDADE PRESBITERIANA MACKENZIE
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E LETRAS
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS

CONSELHO EDITORIAL

Ana Elvira Luciano Gebara (Unicsul/FGV-SP)
Ana Maria Domingues de Oliveira (Unesp)
Ana Lúcia Trevisan (UPM)
Aurora Gedra Ruiz Alvarez (UPM)
Brenda Carlos de Andrade (UFRPE)
Cláudia Stumpf Toldo (UPF)
Clemara Bidarra (FAAP)
Eduardo Cesar Maia Filho (UFPE)
Elaine Cristina Prado dos Santos (UPM)
Gloria Carneiro do Amaral (UPM/USP)
João Cesário Leonel Ferreira (UPM)
José Gaston Hilgert (UPM)
José Marcelo Freitas Luna (Univali/UC, Portugal)
Josilene Pinheiro-Mariz (UFCG)
Lilian Jacoto (USP)
Lívia Márcia Rádis Baptista (UFBA)
Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos (UPM)
Marisa Philbert Lajolo (UPM/Unicamp)
Marlise Vaz Bridi (UPM/USP)
Nancy dos Santos Casagrande (PUC-SP)
Neusa Maria Oliveira Barbosa Bastos (UPM/PUC-SP)
Renata Philippov (Unifesp)
Rogério Mendes (UFRN)
Vera Lúcia Harabagi Hanna (UPM)
Vima Lia de Rossi Martin (USP)

EDITORAS-CHEFE

Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos (UPM)
Vera Lúcia Harabagi Hanna (UPM)

EDITORAS ASSISTENTES

Fernanda Reis da Rocha (UPM)
Elaine Viacek (UPM)
Irina Migliari (UPM)

EDITORA TÉCNICA

Irina Migliari (UPM)

COORDENAÇÃO EDITORIAL

Irina Migliari

ESTAGIÁRIA EDITORIAL

Carolina Amaral
Maria Luiza Vanz

PREPARAÇÃO DE ORIGINAIS

Nelson Barbosa

REVISÃO (PORTUGUÊS)

Irina Migliari

REVISÃO (INGLÊS)

Daniel Leão

PROJETO GRÁFICO

Libro Comunicação

DIAGRAMAÇÃO

Acqua Estúdio Gráfico

SUMÁRIO

- 9** EDITORIAL
Maria Lucia M. C. Vasconcelos e Vera Lúcia Harabagi Hanna

DOSSIÊ

- 11** APRESENTAÇÃO
A LINGUAGEM E SUAS INTERFACES
Maria Luiza Guarnieri Atik e João Cesário Leonel Ferreira
- 16** MITO E DENÚNCIA EM “PRECIOSIDADE”, DE CLARICE LISPECTOR
Dafne Di Sevo Rosa e Thiago Cavalcante Jerônimo
- 33** O CORTIÇO: (DES)CONSTRUINDO IDENTIDADES E ESTABELECENDO
RELACIONES COM O SÉCULO XXI
Luciana Paula Bento Luciani
- 46** A IMERSÃO DO LEITOR E A QUARTA PAREDE NA POÉTICA DE ANA
MARTINS MARQUES
Rodrigo Fonte
- 66** A MEMÓRIA E O ESQUECIMENTO NO CONTO
“FUNES, O MEMORIOSO”, DE JORGE LUIS BORGES
Carlos Henrique Durlo
- 78** UM OUTRO NÍVEL DE VÍNCULO: TEMPO E MEMÓRIA NA POESIA
DE JACQUES ROUBAUD
Maria Dolores Sosin Rodriguez

- 89** “AS BABAS DO DIABO”: O INSÓLITO NA DESCONSTRUÇÃO LINGÜÍSTICA DE JULIO CORTÁZAR
Lilian Barbosa
- 108** *PALIMPSESTOS* DE GÉRARD GENETTE EXPLICADOS EM BASE A DUAS OBRAS:
EXTINÇÃO DE THOMAS BERNHARD E *ASCO* DE HORACIO CASTELLANOS MOYA
Aleksandra Ewa Pluta
- 121** “THE REMAINS OF THE DEAD”: ALGUMAS REFLEXÕES SOBRE A OBRA DE SEBALD
Davi Alexandre Tomm
- 142** A LITERATURA CURVANDO-SE SOBRE SI MESMA EM *1Q84*, DE HARUKI MURAKAMI
Isis Lopes de Almeida
- 155** LÍNGUA, O FATOR COMUM QUE NOS SINGULARIZA, CAPAZ DE FAZER A INTERFACE
ENTRE TODOS OS ESTUDOS E MANIFESTAÇÕES CULTURAIS
Regina Paula Ambrogi Avelar

ARTIGOS

- 170** METÁFORAS SOBRE IDENTIDADE: UM OLHAR SOBRE REPRESENTAÇÕES DA PROFISSÃO
DOCENTE
Paula Jesus
- 185** A COSTURA DO LAR EM *COSER Y CANTAR*, DE DOLORES PRIDA, OU UM ENSAIO
PARA UMA CENA MESTIÇA
Felipe Vieira Valentim

CONTENTS

9

EDITORIAL

Maria Lucia M. C. Vasconcelos and Vera Lúcia Harabagi Hanna

DOSSIER

11

PRESENTATION

THE LANGUAGE AND ITS INTERFACES

Maria Luiza Guarneri Atik and João Cesário Leonel Ferreira

16

THE MYTH AND DENOUNCEMENT IN *PRECIOSIDADE*, BY CLARICE LISPECTOR

Dafne Di Sevo Rosa and Thiago Cavalcante Jerônimo

33

O CORTIÇO: (DE)CONSTRUCTION OF IDENTITIES AND ESTABLISHMENT OF RELATIONS WITH THE 21ST CENTURY

Luciana Paula Bento Luciani

46

THE READER IMMERSION AND THE FOURTH WALL IN DE ANA MARTINS MARQUES

Rodrigo Fonte

66

MEMORY AND FORGETFULNESS IN THE SHORT STORY *FUNES THE MEMORIOUS*, BY JORGE LUIS BORGES

Carlos Henrique Durlo

78

ANOTHER LEVEL OF CONNECTION: TIME AND MEMORY IN THE POETRY OF JACQUES ROUBAUD

Maria Dolores Sosin Rodriguez

- 89** *THE BABAS OF THE DEVIL: THE UNWANTED IN THE LINGUISTIC DECONSTRUCTION OF JULIO CORTÁZAR*
Lilian Barbosa
- 108** *PALIMPSEST OF GÉRARD GENETTE EXPLAINED ON THE BASIS OF TWO WORKS: EXTINCTION BY THOMAS BERNHARD AND ASCO BY HORACIO CASTELLANOS MOYA*
Aleksandra Ewa Pluta
- 121** *THE REMAINS OF THE DEAD: SOME REFLECTIONS ABOUT SEBALD'S WORK*
Davi Alexandre Tomm
- 142** *THE LITERATURE THAT BENDS OVER ITSELF IN 1Q84, OF HARUKI MURAKAMI*
Isis Lopes de Almeida
- 155** *LANGUAGE, THE COMMON FACTOR THAT SINGLES US OUT, CAPABLE OF THE TASK OF INTERFACING ALL STUDIES AND CULTURAL MANIFESTATIONS*
Regina Paula Ambrogi Avelar

ARTICLES

- 170** *METAPHORS ON IDENTITY: A LOOK AT REPRESENTATIONS OF TEACHING*
Paula Jesus
- 185** *HOME SEWING IN COSER Y CANTAR, BY DOLORES PRIDA, OR REHEARSAL FOR A MESTIZAJE SCENE*
Felipe Vieira Valentim